

Egy szombathelyi tanárnő a Bábeltoronnyban

A fiatal magyar tanárnő, Smidéliusz Petra szakmai sikerei az argentin fővárosban.

BUENOS AIRES, 2011. MÁJUS 20. „A könyv világfővárosa” címet az argentin főváros az UNESCO-tól kapta. Ennek köszönhetően a város amúgy is élénk kulturális élete még jobban megpezsdült, a címhez kapcsolódó események tovább gazdagítják a várost. Közülük az egyik, a könyvekből felépült Bábeltornyot különösen sok látogatót vonz. A tornyot a különösegről híres szobrászművész, Marta Minujín alkotta, akinek nevéhez olyan kreációk kötődnek, mint például a „szétfűzhető szobrok” vagy a hamburgerekből felállított szabadság-szobra New York-ban. A művész ezúttal a Bábeltornyot formázta meg: 30 ezer, a világ különböző nyelvein kiadott könyvekből. Ezek a kiadványok fedik le a gigantikus méretű fémszerkezet spirális lépcsőit, amelyen fölfelé haladva a látogató a nylonzacskókba csomagolt könyveket látja, és a KÖNYV szót hallja különböző nyelveken, más-más előadótól. A világ csaknem összes országából származó könyvet a művész a nagykövetségek segítségével gyűjtötte össze. Az eszperantó könyvekért nem kellett (és nem is tudott volna) nagykövetséghez fordulni. Az Argentin Eszperantó Liga elnöke, Silvia Rottenberg számos, a nemzetközi nyelven megjelent könyvet adott át a művésznőnek, köztük Andrés Battig és Roberto Sartor az elmúlt évben megjelent Esperanto¿Una cura para las heridas de Babel (Eszperantó, vajon gyógyír a bábeli sebekre?) című kiadványát is. Silvától ugyanezt a könyvet kapta Hermán Lombardi kulturális miniszter és Mauricio Macri, az autóm város, Buenos Aires főpolgármestere.



Smidéliusz Petra eszperantó villámórója a Bábeltoronynál. Fotó: Silvia Rottenberg

Petra, a fáradhatatlan utazó

E kulturális ünnepségsorozat kedvező alkalmat nyújt az olyannyira könyvekhez kötődő nyelv, mint az eszperantó terjesztésére. E célból Silvától mindehová elkíséri Smidéliusz Petra tanárnő, aki hol eszperantó villámleckéket, hol pedig interjúkat ad a nagy hallgatótáborral rendelkező rádiócsatorna stúdiójában. A Szombathelyről elszármazott Petra angol-spanyol szakos, fiatal tanárnő, most éppen négyhónapos dél-amerikai körutazáson van. Ez alatt különböző szinteken eszperantó kurzusokat és hazájáról ismeretterjesztő előadásokat tart Braziliában és Chilében. Jelenleg pedig a tangó őshazájában, Argentínában vendégeskedik. „Kedden egy középiskolában tartottam előadást 200 fős diáksereg számára, és amikor a Pasporta Servo-ról (ford.: eszperantistákat ingyen vendéglátó családok listája) beszéltem,

sokan olyan örömriváltságba törtek ki, mint-ha futballmeccsen lettünk volna. Sokakban felkeltettem az érdeklődést az eszperantó nyelv iránt, ők máris tanulni szeretnének. Villámórákat tartok a torony tövében is, ma pedig ifjúsági találkozót szervezek az itteni fiatalok számára. Szombaton az eszperantó nyelvet tanítók számára tartok módszertani továbbképzést” - sorolja a fiatal magyar lány tegnapi e-mailjében. Május végén lebontják a tornyot, és akkor minden látogató magával vihet egy-egy könyvet. A megmaradók a most alapítandó idegen nyelvű könyvtár első példányai lesznek. Persze, a magyar eszperantó-tanárnőt senki sem viheti magával, ő nyár derekán tér haza.

Francisco L. Veuthey - Kovács Katalin

A cikk a www.edukado.net portál DOSIERUJO részében jelent meg.



A könyvekből épült Bábeltorny a Buenos Aires szívében lévő San Martín téren áll. Jobbra: Marta Minujín eszperantó-könyvet kap az argentin Eszperantó Liga elnökétől, Rottenberg Silvától. Fotó: Pablo León

